A TABLE

AU MATIN

Avant : **Je bénirai le Seigneur en tout temps, sa louange sera sans cesse dans ma bouche. Les riches sont devenus pauvres et affamés, mais ceux qui cherchent le Seigneur ne seront privés d'aucun bien[1].**

Après : **Gloire à toi, Seigneur ! Gloire à toi, ô Saint ! Gloire à toi, ô Roi ! Qui nous as donné pour nourriture ces plats. Remplis-nous de l'Esprit Saint, afin que nous puissions paraître agréables à tes yeux, et non pas couverts de honte lorsque Tu viendras rendre à chacun selon ses œuvres.**

A MIDI (DÉJEUNER)

Avant : **Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel ; donne-nous aujourd'hui notre pain essentiel ; remets-nous nos dettes, comme nous aussi les remettons à nos débiteurs et ne nous laisse pas entrer dans l'épreuve, mais délivre-nous du Malin.**

Car à toi appartiennent le règne, la puissance et la gloire dans les siècles. Amen.

[1] Du Psaume 33.

LA MASĂ

DIMINEAȚA

Înainte : **Binecuvânta-voi pe Domnul în toată vremea, pururea lauda Lui în gura mea. Bogații au sărăcit şi au flămânzit, iar cei ce-L caută pe Domnul nu se vor lipsi de tot binele[1].**

După : **Slavă Ție, Doamne! Slavă Ție, Sfinte! Slavă Ție, Împărate! Că ne-ai dat spre veselie aceste bucate. Umple-ne de Duhul Sfânt, ca să fim găsiți înaintea Ta bineplăcând, (iar) nu ruşinați, când vei răsplăti fiecăruia după faptele lui.**

LA PRÂNZ

Înainte : **Tatăl nostru, Carele eşti în ceruri, sfințească-Se numele Tău, vie împărăția Ta, facă-se voia Ta, precum în cer aşa şi pe pământ. Pâinea noastră cea spre-ființă dă-ne nouă astăzi şi ne iartă nouă greşalele noastre, precum şi noi iertăm greşiților noştri. Şi nu ne duce pe noi în ispită, ci ne izbăveşte de cel viclean.**

Că a Ta este împărăția şi puterea şi slava în veci. Amin.

---

[1] Din Psalmul 33.

Après : **Nous te rendons grâces, ô Christ, notre Dieu, car Tu nous as comblés de tes biens terrestres ; ne nous prives pas non plus de ton Royaume céleste, mais de même que Tu es apparu au milieu de tes disciples en leur donnant la paix, viens aussi parmi nous et sauve-nous !**

AU SOIR (DÎNER)

Avant : **Les pauvres mangeront et seront rassasiés, et ils loueront le Seigneur, ceux qui le cherchent, leurs cœurs vivront dans les siècles des siècles[1]. Amen.**

Après : **Tu nous as réjouis, Seigneur, par tes œuvres, et nous exultons devant l'ouvrage de tes mains. La lumière de ta face nous a marqués de son empreinte Seigneur. Tu as mis la joie dans nos cœurs : par l'abondance du blé, du vin et de l'huile, nous sommes rassasiés. En paix, rassemblés dans l'unité, nous nous coucherons et nous endormirons, car Toi, Seigneur, Tu nous as établis, en solitude, dans l'espérance[2].**

Les prières à table peuvent être récitées tout simplement, ou bien encadrées par :
Au nom du Père et du Fils et du Saint Esprit. Amen *(au début), puis :*
Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit ! Amen *(à la fin).*

---

[1] Du Psaume 21.
[2] Des Psaumes 91 et 4.

După : **Mulțumim Ție, Hristoase, Dumnezeul nostru, că ne-ai săturat (pe noi) de bunătățile Tale cele pământeşti; nu ne lipsi (pe noi) nici de cereasca Ta împărăție, ci, precum în mijlocul ucenicilor Tăi ai venit, Mântuitorule, pace dându-le lor, (tot) aşa vino şi la noi şi ne mântuieşte.**

La Cină

Înainte : **Mânca-vor săracii şi se vor sătura şi vor lăuda pe Domnul; iar cei ce-L caută pe Dânsul, vii vor fi inimile lor în veacul veacului[1]. Amin.**

După : **Veselitu-ne-ai (pe noi), Doamne, întru făpturile Tale şi întru lucrurile mâinilor Tale ne-am bucurat. Însemnatu-s-a peste noi lumina feței Tale, Doamne. Dat-ai veselie în inimile noastre: din rodul de grâu, de vin şi de untdelemn ne-am îndestulat. În pace, aşa ne vom culca şi vom adormi, căci Tu, Doamne, îndeosebi întru nădejde ne-ai aşezat[2].**

Rugăciunile de masă pot fi rostite simplu, sau pot fi încadrate de formula:
În numele Tatălui şi al Fiului şi al Sfântului Duh. Amin *(la început), respectiv:*
Slavă Tatălui şi Fiului şi Sfântului Duh! Amin *(la sfârşit).*

[1] Din Psalmul 21.
[2] Din Psalmii 91 şi 4.